



MICRODIS



**MICRODIS: Integrated Health, Social and Economic Impacts of
Extreme Events: Evidence, Methods and Tools**

MICRODIS

VISAYAN VERSION

(13 September 2008)

Household ID			

BLOCK I: IDENTIFICATION AND INTERVIEW RESULT INFORMATION

INTERVIEWER: CODE REG1 TO REG7 WITHOUT ASKING YOUR RESPONDENT

REG1	Participating country:	1. India 2. Indonesia 3. Philippines 4. Vietnam 5. France 6. Italy 7. United Kingdom		
REG2. PLACE IDENTIFICATION¹				
RE2a	SUB-DISTRICT/PROVINCE			
RE2b	VILLAGE/ COUNTY/MUNICIPALITY			
RE2c	SMALL-VILLAGE/ BLOCK/BARANGAY			
RE2d	IDENTIFICATION HOUSEHOLD NUMBER (HH):			
RE2e	TYPE OF DISTRICT/ CITY	1. Urban 2. Sub-urban 3. Rural		
REG3 INTERVIEW STATUS				
		VISIT NUMBER		
		1	2	3
REG3a	LOCATION OF INTERVIEW			
REG3b	DATE OF INTERVIEW			
REG3c.1	TIME INTERVIEW STARTED			
REG3c.2	TIME INTERVIEW FINISHED			
REG3d	NAME OF INTERVIEWER			
REG3e	RESULT OF VISIT:	1. Finished 2. Not Finished 3. Postponed 4. Rejected 5. Not Av.	1. Finished 2. Not Finished 3. Postponed 4. Rejected 5. Not Av.	1. Finished 2. Not Finished 3. Postponed 4. Rejected 5. Not Av.
REG_DT	DAY TIME (If Resp is not Av.)	1. Morning 2. Afternoon 3. Evening ²	1. Morning 2. Afternoon 3. Evening	1. Morning 2. Afternoon 3. Evening
REG_day	DATE OF LAST VISIT			
REG_mo	MONTH OF LAST VISIT			
REG_yr	YEAR OF LAST VISIT			
REG_vis	TOTAL NUMBER OF VISITS			
REG_vis	RESULT OF VISIT	1. Finished 2. Not Finished 3. Postponed 4. Rejected 5. Not Av		
REG4	IF REFUSAL OF PARTICPATION: Please report the reason for refusal.			

¹ Should be adapted to local context

² Day time should be recorded to come back at other time if respondent not available

**BLOCK II: CONSENT FORM (CF) FOR
THE IMPACT OF DISASTERS**

Maayong buntag/udtop/hapon. Ako si _____ gikan sa Research Institute for Mindanao Culture sa Xavier University, sa Cagayan de Oro City. Uban sa Citizens Disaster Response Center, ug sa European Union, kami nagahimo ug pagtuon mahitungod sa epekto sa kalamidad ngadto sa mga molupyo sa usa ka lugar. Ikaw usa sa among napili aron among ma-pangutana mahitungod sa imong mga nasinati nga mga kalamidad.

Among ikalipay pag-ayo ang imong pagtubag sa among mga pangutana. Ang katuyu-an niining maong interview mao ang pagtuon kabahin sa epekto sa kalamidad. Ang imong pagtubag sa mga pangutana dako kaayo ug ikatabang aron mapalambo ang mga programa aron masanta, mapreparar, ug matabangan ang mga tawo nga nabiktima sa mga kalamidad.

Ang interview mokabat ug mga duha ka oras. Ang imong pag-apil boluntary. Sa panahon sa interview mahimo ikaw nga modisisyon sa pag-undang. Ang imong mga tubag pagagamiton lamang niini nga pagtuon ug dili makit-an sa ubang mga tawo.

Sa dili pa magsugod, aduna kay bay mga pangutana kabahin niini nga interview?.

CF1	Ikaw ba 18 años na? <i>Are you 18 years of age or older?</i>	1. Yes 2. No	
CF2	Uyon ka ba nga mosalmot niini nga interview? <i>Will you consent to participate in this interview?</i>	1. Yes 2. No	
CF3	Signature Name	Name	Date
CF5	Signature of witness (in case of illiteracy)	Name	Date
CF6A	Privacy of interview situation:	1. Interview alone with respondent 2. Sometimes other people there 3. Constant other people there 4. Someone else sitting in with the interview	
CF6	Interviewer Signature	Name	Date
CF7	Household address (describe how one can reach the respondent's place if no good maps or addresses available):		

BLOCK III: HOUSEHOLD ROSTER

DEMO 1. Pila man ang tanang tawo nga nagpuyo niini nga panimalay? _____

How many members are living in this household? _____

	Please name all the members of this household starting from the household head.	Relationship to head of the household (Differentiate between similar relationships e.g. child 1, child 2 etc.)	Gender [Note gender as observed]	Age	Date of birth (DD-MM-YY)	Ethnicity	First language (dialect spoken at home)	Religion
	DEMO 2	DEMO 3	DEMO 4	DEMO 5	DEMO 6	DEMO 7	DEMO 8	DEMO 9
01		HEAD OF THE HOUSEHOLD			___/___/___			
02					___/___/___			
03					___/___/___			
04					___/___/___			
05					___/___/___			
06					___/___/___			
07					___/___/___			

CODES:

Relationship to head of the household	Gender	Religion
DEMO 3	DEMO 4	DEMO 9
1. Head of household 2. Partner of head of household 3. Son/daughter 4. Son/daughter in law 5. Grand son/daughter 6. Parents 7. Parents in law 8. Brother / sister 9. Step brother / sister 10. Grand father/mother 11. Servant 12. Others [specify]	1. Male 2. Female	Muslim-1 Catholic-2 Protestant-3 Hindu-4 Budhist-5 Other, specify-6 None-7

* If more space is needed, write additional members in a separate sheet of paper.

[For household member 10 years old and above, ask:								
LINE NO.	Marital Status	Main Occupation Before disaster struck	Secondary Occupation Before disaster struck	Main Occupation Currently	Secondary Occupation Currently	Makabasa ba si ___? <i>Can _____ read?</i> 1-Yes 2-No	Makasulat ba si ___? <i>(Can _____ write?)</i> 1-Yes 2-No	Pinakataas nga grado nga nahuman? <i>(Highest level of education).</i>
	DEMO 10	DEMO 11	DEMO 12	DEMO 13	DEMO 14	DEMO 15	DEMO 16	DEMO 17

CODES:

Main occupation before disaster struck	Secondary occupation before disaster struck	Main occupation currently	Secondary occupation currently	Highest level of education
DEMO 11	DEMO 12	DEMO 13	DEMO 14	DEMO 17
1. No occupation	1. No occupation	1. No occupation	1. No occupation	0. Never/ don't go to school
2. Unskilled labourer	2. Unskilled labourer	2. Unskilled labourer	2. Unskilled labourer	1. Not completed Elementary School
3. Skilled labourer	3. Skilled labourer	3. Skilled labourer	3. Skilled labourer	2. Completed Elementary School
4. Housework	4. Housework	4. Housework	4. Housework	3. Not completed Junior high school
5. Farmer	5. Farmer	5. Farmer	5. Farmer	4. Completed Junior high school
6. Student	6. Student	6. Student	6. Student	5. Not completed Senior high school
7. Teacher	7. Teacher	7. Teacher	7. Teacher	6. Completed Senior high school
8. Health worker	8. Health worker	8. Health worker	8. Health worker	7. Not completed Academy/ University
9. Police/army	9. Police/army	9. Police/army	9. Police/army	8. Completed Academy/ University
10. Civil servant	10. Civil servant	10. Civil servant	10. Civil servant	9. No answer
11. Other, describe	11. Other, describe	11. Other, describe	11. Other, describe	

* If more space is needed, write additional members in a separate sheet of paper.

DEMO 18. Aduna bay gipanag-iyang yuta kini nga panimalay?
(Does this household have landholding?)

1. Yes 2. No → DEMO 19

DEMO18_TOTAL	Pila man ka ektarya ang tanang yuta nga gipanag-iyang niini nga panimalay? {How many hectares, total, do this household own?}	_____ hectare
DEMO18_CULTIVATED	Pila man ka ektarya ang gitamnan o gi-uma? <i>Of these how many hectares are cultivated</i>	_____ hectare
DEMO18_UNCULTIVATED	Pila man ka ektarya ang wala gitamni o gi-uma? <i>Of these how many hectares are uncultivated</i>	_____ hectare
DEMO18_irrig	Niining gitamnan o gi-uma pila man ka ektarya ang adunay patubig? <i>Of the cultivated, how many hectares are irrigated (in specified local measures).³</i>	_____ hectare
DEMO18_unirrig	Pila ka ektarya ang walay patubig o irrigation? <i>Un Irrigated Household land holding</i>	_____ hectares
DEMO18_uncultiv	Pila ka ektarya ang dili puwedeng tamnan o kultibahon? <i>Uncultivable Household land holding</i>	_____ hectares

DEMO 19. Aduna bay gipanag-iyang hayupan kini nga panimalay?
(Does this household have livestock/poultry?)

1. Yes 2. No → BLOCK IV

DEMO 19a. Kini ba nga panimalay adunay: Does this household own:	0. No, SKIP to next item 1. Yes	DEMO19b. Number owned:
Cattle/Carabao		
Goat/sheep		
Pig		
Poultry		
Other (specify) _____		
Other (specify) _____		
Other (specify) _____		

³ applicable to Asian context

BLOCK IV. OCCURRENCE OF NATURAL DISASTER

Karon gusto ako nga mohisgot sa mga natural nga kalamidad nga imong nasinati. Ako mangayo daan ug dispensa kay ang uban sa akong mga pangutana mura ug magkapareha lang. *Now I would like to talk to you about your disaster experiences. Some questions may seem to be similar. Our apologies for this.*

A1	Kini ba nga panimalay nakasinati ug natural nga katalagman? <i>(Has your household ever experienced a natural disaster?)</i>	1. Yes 2. No
A1a	Kini ba nga panimalay nakasinati ug natural nga katalagman sa makadaghan nga higayon? <i>(Have your household experienced more than one natural disaster?)</i>	1. Yes 2. No → A2
A1b	Pila man ka mga natural nga katalagman/kalamidad ang inyong nasinati sa milabay nga: <i>(How many natural disasters have you experienced last:)</i>	_____ year _____ last 5 years

A2	Palihug pagsugod sa pinakaulahi ninyo nga nasinati <i>(What type of natural disaster did you experience?)</i>		
	A2.1 TYPE OF NATURAL DISASTER :	A.2.2 SEVERITY:	A.2.3 TIME
	Unsa nga klase sa katalagman ang inyong nasinati? <i>(What type of natural disaster did you experience?)</i> 1. Flood 2. Earthquake 3. Windstorm/cyclone (typhoon or hurricane) 4. Other, please specify.....	Maka-ingon ka ba nga kadto nga kalamidad hilabitan ka grabe, medyo grabe, o kaha dili grabe? <i>(Would you describe the disaster as very severe, somewhat severe or not severe at all?)</i> 1. very severe 2. somewhat severe 3. not severe at all	Kanus-a man kini nahitabo? <i>(When did it occur?)</i> <i>(Month/ year)</i>
First mention			
Second Mention			
Third Mention			
Fourth mention			
Fifth Mention			
Sixth Mention			

IF RESPONDENT EXPERIENCED MORE THAN ONE DISASTER, READ: **Now I would like you to think about (FILL OUT DISASTER OF INTEREST) your household experienced.**

BLOCK V. EXPERIENCES DURING REFERENCE DISASTERS

A3. Nakabakwit ba kamo tungod niini nga kalamidad/katalagman?
Did you move to a safer place when disaster strikes?

1. Yes
2. No *☞* A7

A4. Asa man kamo mibakwit?
Where did you move?

1. Relatives/friends
2. Temporary shelter from relief agencies
3. Temporary shelter from government
4. No shelter
5. Other, (SPECIFY) _____

A5. Unsa man kadugay ang inyong pagbakwit? _____
How long is your stay?

A6. Aduna bay miembro sa inyong pamilya nga wala mo-uban sa pagbakwit?
Is there a family member who did not move with the family and opted to stay in your house?

1. Yes
2. No

<i>Sequence of household members as above</i>	Naa ba si ___ niadtong panahon sa kalamidad? <i>Present at the time of the disaster</i> 1-Yes 2-No	Naapektohan ba ang trabaho/ panginabuhi tungod sa kalamidad? <i>Occupation affected by the disaster?</i> 1-Yes 2-No	Gaeskwela ba si ___ sa wala pa ang kalamidad? <i>Going to school before the disaster hit?</i> 1-Yes 2-No ☞ A11	Naapektuhan ba ang pag-eskwela sa kalamidad? <i>Were school activities affected by the disaster?</i> 1-Yes 2-No	Naapektuhan ba ang inadlaw nga buluhaton tungod sa kalamidad? <i>Was daily routine affected subsequent to the disaster?</i> 1-Yes 2-No	Unsa man kadako ang epekto sa kalamidad sa nag-unang trabaho/ panginabuhi? <i>To what extent was his/her/ your main occupation affected by the disaster?</i>	Unsa kadako ang pagbangon sa nag-unang trabaho/ panginabuhi pagkahuman sa kalamidad? <i>To what extent did his/her main occupation recover from the disaster?</i>	Unsa man kadako ang epekto sa kalamidad sa ikaduhang trabaho/ panginabuhi? <i>To what extent was his/her/ your secondary occupation affected by the disaster?</i>	Unsa kadako ang pagbangon sa ikaduhang trabaho/ panginabuhi pagkahuman sa kalamidad? <i>To what extent did his/her/your secondary occupation recover from the disaster?</i>
	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15

CODES:

A12	A13	A14	A15
0 – Not at all	0 – Not at all	0 – Not at all	0 – Not at all
1- to a low extent	1- to a low extent	1- to a low extent	1- to a low extent
2- to some extent	2- to some extent	2- to some extent	2- to some extent
3 – to a high extent	3 – to a high extent	3 – to a high extent	3 – to a high extent
4 - to a very high extent	4 - to a very high extent	4 - to a very high extent	4 - to a very high extent

A16	Aduna ba kamoy nadawat nga mga mensahe sa pahimangho sa wala ba mo-abot ang kalamidad / katalagman? <i>(Did you receive a warning before the disaster?)</i>	1. Yes 2. No ☞ A17	
A16A	IF YES: Gi-unsang man kamo sa pagpahibalo ug kang kinsa man gikan ang pahimangno nga inyong nadawat? <i>(how? through what medium)</i>	1. Relative 2. Friend/ acquaintance 3. Neighbour 4. Stranger 5. Police 6. Local government 7. State/national government 8. NGO 9. Other, specify _____	
A16B	Klaro ba ang mensahe? <i>(Was the message clear?)</i>	1. Yes 2. No	
A16C	Kamo ba milihok dayon sa dihang inyong nadawat ang pahimangno? <i>(Did you act upon the warning?)</i>	1. Yes 2. No	
A17	Asa ka man sa pagkahitabo gayud niini nga kalamidad/katalagman? <i>(Where were you at the first moment of disaster strike?)</i>	1. At home 2. At work 3. At school 4. In transit 5. Out about 6. Other, specify _____	
A18	Nakasinati ka ba niini mga mosunod nga mga panghitabo sa dihang miabot kini nga kalamidad? <i>(Did you experience the following events during the disaster?)</i>		
A_18A	Gibati nga nabutang sa kakuyaw ang imong kinabuhi. <i>(I felt that my life was in danger)</i>	1. Yes	2. No
A_18B	Mibiya sa imong panimalay. <i>(I left home)</i>	1. Yes	2. No
A_18C	Ako nabulag sa among pamilya. <i>(I was separated from my family)</i>	1. Yes	2. No
A_18D	Naka-angkon ug angol. <i>(I was injured)</i>	1. Yes	2. No
A_18E	Adunay miembro sa imong pamilya nga na-angol. <i>(At least one of my family members was injured)</i>	1. Yes	2. No
A19	Nakasinati ka ba nga nawad-an o adunay nangada-ot sa inyong kabtangan o panginabuhi tungod sa kalamidad? <i>(Did you lose or experience damage to any property or livelihood due to the disaster situation?)</i>	1. Yes 2. No ☞ A20	
A_19A	Nakasinati ka nga nga nawad-an o adunay nada-ot niining mga mosunod? <i>(Did you lose or experience any damage to:)</i>		
A_19A1	Sa inyong balay? (Your house)	1. Yes	2. No
A_19A2	Mga binuhing hayop? (Livestock)	1. Yes	2. No
A_19 A3	Mga personal nga kagamitan nga bilihon kanimo sama sa mga handuman o litrato? <i>(Personal belongings with sentimental value (e.g. keepsakes or photographs)</i>	1. Yes	2. No
A_19A4	Trabaho o panginabuhi? <i>(Employment)</i>	1. Yes	2. No
A_19A5	Uma/negosyo/shop/factory? <i>(Farm/firm/shop/factories)</i>	1. Yes	2. No
A_19A6	Mga paninda? <i>(Stocks of goods for commerce)</i>	1. Yes	2. No
A_19A7	Sakyanan/kotse? (Cars)	1. Yes	2. No
A_19A8	Yuta? <i>(Land)</i>	1. Yes	2. No
A_19A9	Other, specify.....	1. Yes	2. No

A_20	Aduna bay miembro sa inyong pamilya o higala nga nasakit, na-angol, namatay, o nawala? <i>(Did any of your family members or friends become sick, injured, died or appeared missing?)</i>	1. Yes 2. No ☞ A21
A 20_A	INTERVIEWER: ASK FOR EVERY GROUP OF RELATIVES	
Kinsa man kining miembro sa inyong pamilya o higala nga nasakit, na-angol, namatay, o nawala? <i>(Who became sick, injured, died or appeared missing?)</i>		IF YES: Pila man sa inyong pamilya o higala ang nasakit, na-angol, namatay, o nawala? <i>(How many of your (GROUP) became sick, injured, died or appeared missing?)</i>
	No	Yes
	# SICK	#INJURED
	#DIED	# MISSING
A_20A1	Grandparents	1 5
A_20A2	Father	1 5
A_20A3	Mother	1 5
A_20A4	Spouse	1 5
A_20A5	Sons	1 5
A_20A6	Daughters	1 5
A_20A7	Brothers	1 5
A_20A8	Sisters	1 5
A_20A9	Other relatives	1 5
A_20A10	Friends	1 5
A21	Unsa ang epekto niini nga kalamidad sa inyong istado sa panginabuhi? <i>(To what extent did the disaster affect your economic position?)</i>	1.It got much worse 2.It got worse 3.It remained the same 4.It improved 5.It improved a lot
A 21A ⁴	Unsa man ang klase sa inyong balay sa wala pa ang kalamidad? <i>(What type of housing did you live in before the disaster?)</i>	1. Permanent, all wall made of brick/cement. 2. Semi permanent (part of wall is brick/cement and other is wood/bamboo). 3. Not permanent (eg no brick, but only wood or bamboo or others). 4. Others _____
A 21B	Aduna bay kabalhinan sa istado sa inyong balay pagkahuman sa kalamidad? <i>(What type of housing did you live in after the disaster?)</i>	1. Permanent, all wall made of brick/cement. 2. Semi permanent (part of wall is brick/cement and other is wood/bamboo). 3. Not permanent (eg no brick, but only wood or bamboo or others). 4. Others _____
A 22	Nangayo ka ba ug tabang pagkahuman sa katalagman? <i>(Did you seek help after the disaster?)</i>	1. Yes 2. No ☞ A23
A 22A	Palihug pag istorya kung unsa nga klase sa tabang ang imong gipangayo? <i>(Can you describe what help you sought?)</i>	_____ _____ _____

⁴ Adapt to local context

A 23	Nakadawat ka ba ug tabang pagkahuman sa kalamidad? (Did you received help after the disaster?)	1. Yes 2. No ☞ A24									
A 23A	Palihug pag sulti kung unsa nga klase sa tabang ang imong nadawat? (Can you describe what help you received?) _____ _____ _____										
A 24	Nakadawat ka ba ug pinansyal nga suporta? (Did you receive any financial support?)	1. Yes 2. No ☞ A25									
A 24A	Pila man ang suporta nga imong nadawat? (How much financial support did you receive?)	Php_____									
A24B	Kinsa man ang naghatag sa suporta? (Who provided this support?)	1. NGO 2. Government 3. Private Insurance 4. Others _____									
A24C	Nakontento ka ba sa pinansyal nga suporta nga imong nadawat? (Are you satisfied with this financial support?)	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">Not satisfie d at all</td> <td style="text-align: center;">Somewha t satisfied</td> <td style="text-align: center;">Very Satisfie d</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> </tr> </table>	Not satisfie d at all	Somewha t satisfied	Very Satisfie d	1	2	3	4	5	
Not satisfie d at all	Somewha t satisfied	Very Satisfie d									
1	2	3									
4	5										
A24D	Ngano nga ikaw nakontento/wala makontento sa pinansyal nga suporta? (Why are you satisfied or not satisfied with this financial support?) _____ _____ _____										
A24E	Nakadawat ba ikaw sa uban pang suporta nga material e.g. housing repair, food etc.) (Did you receive any other form of material support (e.g. housing repair, food, etc.))	1. Yes 2. No ☞ A25									
A24F	Unsa man nga klase sa material support ang imong nadawat? (What kind of material support did you receive?) _____ _____										
A24G	Kinsa man ang mihatag niini nga suporta? (Who provided this support?)	1. NGO 2. Government 3. Private Insurance 4. Others _____									
A24H	Nakontento ka ba sa suporta sa materyal nga imong nadawat? (Are you satisfied with this material support?)	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">Not satisfied at all</td> <td style="text-align: center;">Somewhat satisfied</td> <td style="text-align: center;">Very Satisfied</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> </tr> </table>	Not satisfied at all	Somewhat satisfied	Very Satisfied	1	2	3	4	5	
Not satisfied at all	Somewhat satisfied	Very Satisfied									
1	2	3									
4	5										
A24I	Ngano nga ikaw nakontento/wala makontento sa suporta sa material nga imong nadawat? (Why are you satisfied or not satisfied with this material support?) _____ _____ _____										
A25	Gawas sa katalagman nga imong ginganlan, unsa pa nga mga problema o kalisod ang inyong nasinati sa kada adlaw? (Apart from the disaster(s) you mentioned, what other problems or difficulties do you experience in your daily life?) _____ _____ _____										

A26	<p>Karon, gusto nakong mahibaloan kung nakaloan ba ang panimalay tungod sa kalamidad. Ikaw ba o ang imong kapamilya naka-loan/ naka-utang o nakahulam sa mga ginagmay nga pa-utang?</p> <p><i>(Now I would like to know whether any Loan/credit/micro-credit has been taken by the household. Did you or your family members receive any loan/credit/ micro-credit?)</i></p>				<p>1. Yes 2. No ☞ REG5</p>	
	<p>A26_a Kalamidad <i>(Disaster)</i></p> <p>1. Flood 2. Cyclone 3. Earthquake 4. Others_____</p>	<p>A26_b Kandidad <i>(Amount of) Loan</i></p>	<p>A26_c Kanus-a nag-loan <i>(When taken)</i></p> <p>/month/year/</p>	<p>A26_d Gigamitan <i>(Use of loan)</i></p> <p>1. Consumption 2. Medical Treatment 1. Repairing 2. Replacement 3. Reconstruction 4. Others <i>(Specify)_____</i></p>	<p>A26_e Asa naka-loan <i>(Source of loan)</i></p> <p>1. Self Help Groups 2. Cooperatives 3. Micro Finance Institutes 4. Private Banks 5. Public sector banks 6. Relatives/Friends 7. Money Lender 8. Other sources <i>(Please specify)</i></p>	<p>A26_f Pila ang interest <i>(rate of interest)</i></p> <p>(%)</p>
Loan1		Php_____				
Loan2		Php_____				
Loan3		Php_____				
REG5	<p>Sa imong tan-aw ang uban ba nga pangutana gabalik balik lang? <i>(Did it seem to you that several questions were asked repetitiously?)</i></p>				<p>1. Yes 2. No</p>	

PART II: SOCIAL IMPACT OF DISASTER

INDIVIDUAL COPING						
<p>Kung atong taga-an ug kabug-aton pina-agi sa pag-grado gikan sa 1 hangtud 5 diin ang 1 wala ka bati-a ug kakuyaw ug ang 5 grabe ang imong gibating kakuyaw. <i>(If we are to give a score on how traumatic was this disaster experience, wherein 1 is the lowest and 5 is the highest.)</i></p>						
B1	Unsa ka dako ang imong kakuyaw o kahadlok sa dihang imong nasinati ang kalamidad? <i>(How traumatic was this disaster experience for you at the time?)</i>	Not at all 1	2	3	Extremely 4	5
B2	Unsa man gidak-on sa imong pagtu-o nga maluwas ug malagpasan mo kini nga katalagman? <i>(To what degree did you believe that you were able to deal with the disaster situation?)</i>	Not at all 1	2	3	Extremely 4	5
<p>Kini nga kalamidad naka-apekto sa imong kinabuhi. Adunay nagkalain-lain nga gibuhad ang kada tawo sa pag-atubang sa mga panghitabo tungod sa usa ka kalamidad. Ako ka karon nga pangutan-on kung unsa ang imong mga gibuhad aron imong malagpasan ang mga panghitabo sa maong kalamidad. <i>(The disaster may have affected your life. People do different things to deal with the consequences of a disaster. I will ask you how much you did certain things to deal with the consequences of the disaster.)</i></p>						
		Not at all I did				Very much what I did
B3	Unsa kadaghan ang imong mga gibuhad aron ikaw dili makahuna-huna sa maong katalagman? <i>(How much did you do things to take your mind off the disaster?)</i>	1	2	3	4	5
B4	Unsa kadako ang imong paningkamot nga malahi ang imong pagtan-aw sa maong katalagman aron dili ka kaayo mahasol? <i>(How much did you try to think about the disaster in a different way so that it would not upset you so much?)</i>	1	2	3	4	5
B5	Unsa ka lig-on ang imong pagsalig sa imong relihiyon nga kini makatabang sa imong pag-atubang sa maong katalagman? <i>(How much did you rely on your religious beliefs to help you deal with the disaster situation?)</i>	1	2	3	4	5
B6	Unsa kadako ang imong paningkamot sa paghuna-huna ug mga pa-agi aron mo-arang-arang ang inyong sitwasyon pagkahuman sa katalagman? <i>(How much did you try to think about possible ways to improve the situation after the disaster?)</i>	1	2	3	4	5
B7	Unsa kadaghan ang imong mga gibuhad aron mo-arang-arang ang inyong sitwasyon pagkahuman sa katalagman? <i>(How much did you do things to improve your situation after the disaster?)</i>	1	2	3	4	5
B8	Aduna ka bay gi-estoryahan sa imong mga kasinati-an sa maong katalagman? <i>(Did you talk to anyone about the disaster experience?)</i>	1	2	3	4	5

RECEIVED SOCIAL SUPPORT						
Karon, ako adunay mga pangutana kanimo kabahin sa imong relasyon sa ubang tawo sama sa imong pamilya, kahigala-an, katrabaho, o ang mga tawo dinhi sa inyong lugar o kumunidad. <i>(Now I would like to ask you some questions about your relationship with other people, like your family, friends, co-workers or other people in your community.)</i>						
B9	Sa pagkakaran aduna bay ka-usaban sa imong pag pakig uban-uban sa mga tawo. Kini ba kanunay mahitabo o talagsa na lang? <i>(Has the number of your contacts with other people changed recently?)</i>			0-No ☞ B10 1-Yes		
B9_A	Imo bang ma-eksplikar ang hinungdan niini nga ka-usaban? <i>(Can you explain to me the reason for this change?)</i>					
B10	Adunay nagkalain-lain nga social support. Ato karong hisgotan kining nagkalain-lain nga klase sa gitawag nga social support. <i>(There are different types of social support. I would like to talk to you about these different types of social support.)</i>					
B10_A.	Unsa ang gidak-on sa emotional support sama sa pag-atiman, kaluwas ug siguridad ang gihatag sa imong _____. Ikaw ba maka-ingon nga wala, aduna, o adunay dako? <i>(How much of emotional support (e.g. sense of care, safety and security) do you have with your (ITEM, see column 1 below). Would you say you feel like this not at all, a bit, a lot or very much?)</i>			B10_B. (IF ANSWER IS 2 OR 3 IN B10_A THEN ASK:) Ikaw ba kuntento o dili kuntento sa pag-atiman, kaluwas ug siguridad) nga gihatag sa imong _____. <i>(Are you satisfied with the sense of care, safety and support you get from your (ITEM)?)</i>		
		None	Some	A lot	Not satisfied	Satisfied
Husband/wife/partner	1	2	3	1	5	
Children	1	2	3	1	5	
Other family (e.g. grandparents, cousins)	1	2	3	1	5	
Friends	1	2	3	1	5	
Governmental organizations (e.g. police), specify:	1	2	3	1	5	
Non-governmental organizations (e.g. church, NGOs), specify:	1	2	3	1	5	
Other, please specify	1	2	3	1	5	
B11_A.	Bililhon ka ba sa imong _____ tungod sa imong gihuptan nga kahanas ug abilidad? Ikaw ba maka-ingon nga ikaw walay bili, bililhon, o bililhon kaayo? <i>Are you esteemed or valued for your skills and abilities by (ITEM). Would you say you feel like this not at all, a bit, a lot or very much?</i>			B11_B. (IF ANSWER IS 2 OR 3 IN B11_A THEN ASK:) Ikaw ba kuntento o dili kuntento sa imong pagkabililhon alang sa imong _____? <i>(Are you satisfied with the way (ITEM) hold you in esteem or value you for your skills and abilities?)</i>		
		None	Some	A lot	Not satisfied	Satisfied
Husband/wife/partner	1	2	3	1	5	
Children	1	2	3	1	5	
Other family (e.g. grandparents, cousins)	1	2	3	1	5	
Friends	1	2	3	1	5	
Governmental organizations (e.g. police), specify:	1	2	3	1	5	
Non-governmental organizations (e.g. church, NGOs), specify:	1	2	3	1	5	
Other, please specify	1	2	3	1	5	

<p>B12_A. Nakadawat ka ba sa material o mapuslanon nga hinabang gikan sa imong _____? Ikaw ba maka-ingon wala ka makadawat, nakadawat, o daghan nadawat? <i>(Did you receive material assistance or practical assistance from your (ITEM). Would you say you receive this not at all, a bit, a lot or very much?)</i></p>				<p>B12_B. (IF ANSWER IS 2 OR 3 IN B12_A THEN ASK:) Ikaw ba kuntento o dili kuntento sa nadawat nga material o mapuslanon nga hinabang nga gihatag sa imong _____. <i>(Are you satisfied with the material assistance or practical assistance you get from your ITEM)?</i></p>	
	<i>None</i>	<i>Some</i>	<i>A lot</i>	<i>Not satisfied</i>	<i>Satisfied</i>
Husband/wife/partner	1	2	3	1	5
Children	1	2	3	1	5
Other family (e.g. grandparents, cousins)	1	2	3	1	5
Friends	1	2	3	1	5
Governmental organizations (e.g. police), specify:.....	1	2	3	1	5
Non-governmental organizations (e.g. church, NGOs), specify:.....	1	2	3	1	5
Other, please specify.....	1	2	3	1	5
<p>B13_A. Ikaw ba adunay nadawat nga impormasyon o mga tambag gikan sa imong _____? Maka-ingon ka ba wala ka makadawat, nakdawat o daghan nadawat? <i>(Did you receive information or advice from your (ITEM). Would you say you feel like this not at all, a bit, a lot or very much??)</i></p>				<p>B13_B. (IF ANSWER IS 2 OR 3 IN B13_A THEN ASK:) Ikaw ba kuntento o dili kuntento sa gihatag nga impormasyon o mga tambag nga imong Nadawat gikan sa imong _____? <i>(Are you satisfied with the information or advice you get from your (ITEM)?)</i></p>	
	<i>None</i>	<i>Some</i>	<i>A lot</i>	<i>Not satisfied</i>	<i>Satisfied</i>
Husband/wife/partner	1	2	3	1	5
Children	1	2	3	1	5
Other family (e.g. grandparents, cousins)	1	2	3	1	5
Friends	1	2	3	1	5
Governmental organizations (e.g. police), specify:.....	1	2	3	1	5
Non-governmental organizations (e.g. church, NGOs), specify:.....	1	2	3	1	5
Other, please specify.....	1	2	3	1	5

SENSE OF COMMUNITY						
	<p>Sa mga kumunidad, adunay mga tawo nga nagkasinabtanay ug misalig sa usag-usa, ug usab adunay mga tawo nga wala niini. Karon atong hisgotan ang pagsalig ug panaghi-usa sa katawhan dinhi sa inyong kumunidad. Mahimo bang imong masulti kung ikaw dakung supak, supak, dili supak apan dili sad uyon, mi-uyon, o dakung uyon?</p> <p><i>(In every community, some people get along with others and trust each other, while other people do not. Now, I would like to talk to you about trust and solidarity in your community. Can you indicate if you strongly disagree, disagree, nor disagree nor agree, agree, or strongly disagree?)</i></p>					
		dakung supak <i>Strongly disagree</i>	supak <i>Disagree</i>	dili supak apan dili sad uyon <i>Neither disagree nor agree</i>	mi- uyon <i>Agree</i>	dakung uyon <i>Strongly agree</i>
B14	Ako adunay pagsalig sa kadaghan sa mga tawo dinhi sa among kasilinganan. <i>(I trust most people in my neighbourhood).</i>	1	2	3	4	5
B15	Ako misalig sa among local nga pangagamhanan. <i>(I trust the local government officials).</i>	1	2	3	4	5
B16	Ako misalig sa among mga opisyalis sa national nga pangagamhanan. <i>(I trust the state/central government officials).</i>	1	2	3	4	5
B17	Dinhi sa among lugar o kasilinganan kinahanglan nga ikaw magmabinantayon tungod kay kung dili adunay mamintaha kanimo. <i>(In this village/neighbourhood, one has to be alert or someone is likely to take advantage of you).</i>	1	2	3	4	5
B18	Kadaghanan sa mga tawo dinhi sa among lugar o kasilinganan andam motabang kung ikaw nagkinahanglan ug tabang. <i>(Most people in this village/ neighbourhood are willing to help if you need it).</i>	1	2	3	4	5
B19	Para kanako maayong puy-an kining among lugar. <i>(I think my neighborhood is a good place for me to live).</i>	1	2	3	4	5
B20	Ang mga tawo dinhi sa among lugar dili managsama ang gitinguhang mithi <i>(People in this neighborhood do not share the same values).</i>	1	2	3	4	5
B21	Ako ug ang akong mga silingan adunay parehas nga tinguha sa among lugar. <i>(My neighbors and I want the same thing from this neighborhood).</i>	1	2	3	4	5
B22	Akong gibati nga taga dinhi gayud ako sa among lugar. <i>(I feel at home in this neighborhood).</i>	1	2	3	4	5
B23	Pipila lang sa akong mga silingan ang naka-ila kanako. <i>(Very few of my neighbors know me).</i>	1	2	3	4	5

B24	Ako adunay pagpakabana kung unsa unya ang hunahuna sa akong mga silingan sa akong binuhatan. <i>(I care about what my neighbors think about my actions).</i>	1	2	3	4	5
B25	Wala akoy labot sa kahimtang niining among ugar. <i>(I have almost no influence over what this neighborhood is like).</i>	1	2	3	4	5
B26	Kung adunay problema dinhi sa among lugar ang mga tawo nga nagpuyo dinhi makahimo sa pagsulbad niini. <i>(If there is a problem in this neighborhood people who live here can get it solved).</i>	1	2	3	4	5
B27	Para kanako importante nga dinhi ako magpuyo sa among lugar. <i>(It is important to me to live in this particular neighborhood).</i>	1	2	3	4	5
B28	Ang mga tawo nga nagpuyo niining among lugar adunay pagsinabtanay. <i>(The people who live in this neighborhood get along well).</i>	1	2	3	4	5
B29	Ako naka-ila sa halos tanang tawo nga nagpuyo dinhi sa among lugar. <i>(I can recognize most of the people who live in this neighborhood).</i>	1	2	3	4	5
B30	Ako nagtu-o nga modugay ang akong pagpuyo dinhi. <i>(I expect to live in this neighbourhood for a long time).</i>	1	2	3	4	5

FUNCTIONING AND QUALITY OF LIFE	
	Karon ako mangutana kanimo kabahin sa kahimtang sa imong panglawas. Adunay mga pangutana nga kung atong tan-awon morag parehas lang apan kini sila managlahi. <i>(Now I would like to ask you some questions about your health in general. Some questions may look like others, but each one is different.)</i>
B31	Sa kinatibok-an, ikaw maka-ingon nga ang kahimtang sa imong panglawas: In general, would you say your health is: 1.Excellent 2.Very good 3.Good 4.Fair 5.Poor
	Ang mga mosunod mahitungod sa mga gimbuhaton nga mahimong imong gibuhat sa usa ka adlaw. Aduna na bay limitasyon ang imong pagbuhat niini nga mga gimbuhaton tungod sa kahimtang sa imong panglawas? Kung mao kini, unsa man kini ka limitado? <i>(The following items are about activities you might do during a typical day. Does your health now limit you in these activities? If so, how much?)</i>
B32	Dili mabug-at nga mga gimbuhaton sama sa pag-irog sa lamisa, pagtulod sa sudlanan sa tubig, pagpanihig sa balay/nataran, o paghaling ug kahoy/uling? <i>(Moderate activities, such as moving a table, pushing a barrel of water, sweeping the house/compound or burning wood/charcoal¹)</i> 1. Oo, limitado kaayo <i>Yes, limited a lot</i> 2. Oo, medyo limitado <i>Yes, limited a little</i> 3. Dili, walay limitasyon <i>No, not limited at all</i>

¹ Needs to be adapted to the local context

B33	Pagstungas ug bungtod o pagsaka ug ubay-ubay nga ang-ang sa hagdan? <i>(Walking over a hill or climbing several flights of stairs²)</i>	1. Oo, limitado kaayo <i>Yes, limited a lot</i> 2. Oo, medyo limitado <i>Yes, limited a little</i> 3. Dili, walay limitasyon <i>No, not limited at all</i>
Sa mia-aging upat ka semana, aduna ka bay problema sa imong paghimo sa imong mga nandan nga mga gimbuhaton sa matag adlaw tungod sa kahimtang sa imong panglawas? <i>(During the past 4 weeks, have you had any of the following problems with your work or other regular daily activities as a result of your physical health?)</i>		
B34	Gamay lang ang imong nahuman kaysa sa imo untang gusto <i>(Accomplished less than you would like)</i>	1. Yes 2. No
B35	Limitado ang paglihok sa mga gimbuhaton <i>(Were limited in the kind of work or other activities)</i>	1. Yes 2. No
Sa mia-aging upat ka semana, aduna ka bay problema sa imong paghimo sa imong mga nandan nga mga gimbuhaton sa matag adlaw tungod sa imong gibating problema nga emosyunal sama sa pagkamasulob-on o gibating kabalaka? <i>(During the past 4 weeks, have you had any of the following problems with your work or other regular daily activities as a result of any emotional problems (such as feeling depressed or anxious)?)</i>		
B36	Gamay lang ang imong nahuman kaysa sa imo untang gusto <i>(Accomplished less than you would like)</i>	1. Yes 2. No
B37	Gibuhat ang mga gimbuhaton apan wala ayuha <i>(Didn't do work or other activities as carefully as usual)</i>	1. Yes 2. No
B38	Sa mia-aging upat ka semana, unsa ka dako ang epekto sa sakit nga imong gibati sa imong mga nandan nga gimbuhaton apil na niini nga imong trabaho sa gawas sa imong balay ug ang mga gimbuhaton sa panimalay? <i>(During the past 4 weeks, how much did pain interfere with your normal work (including both work outside the home and housework)?)</i>	1- Wala <i>Not at all</i> 2- Adunay gamay <i>A little bit</i> 3- Medyo <i>Moderately</i> 4- Medyo dako <i>Quite a bit</i> 5- Dako kaayo <i>Extremely</i>
Kini nga mga pangutana mahitungod sa imong gibati ug ang imong kahimtang sa mi-aging upat ka semana. Sa matag pangutana, palihug i-sulti kung unsa ang pinakado-ul nga tubag nga naghulagway sa imong gibati. Sa milabay nga upat ka semana, unsa ka dako ang panahon diin ikaw... <i>(These questions are about how you feel and how things have been with you during the past 4 weeks. For each question, please give the one answer that comes closest to the way you have been feeling. How much of the time during the past 4 weeks...)</i>		
B39	Gibati ang pagmalinawon ug kalmado? <i>(Have you felt calm and peaceful?)</i>	1- Sa tanang panahon <i>All of the time</i> 2- Kanunay <i>Most of the time</i> 3- Kasagaran <i>A good bit of the time</i> 4- Adunay ubang panahon <i>Some of the time</i> 5- Gamay lang nga panahon <i>A little of the time</i> 6- Wala <i>None of the time</i>

² Needs to be adapted to the local context

B40	Gibati nga adunay igo nga kabaskog? (Did you have a lot of energy?)	1- Sa tanang panahon <i>All of the time</i> 2- Kanunay <i>Most of the time</i> 3- Kasagaran <i>A good bit of the time</i> 4- Adunay ubang panahon <i>Some of the time</i> 5- Gamay lang nga panahon <i>A little of the time</i> 6- Wala <i>None of the time</i>
B41	Gibati ang kabug-at sa galamhan ug kamasulob-on (Have you felt downhearted and blue?)	1- Sa tanang panahon <i>All of the time</i> 2- Kanunay <i>Most of the time</i> 3- Kasagaran <i>A good bit of the time</i> 4- Adunay ubang panahon <i>Some of the time</i> 5- Gamay lang nga panahon <i>A little of the time</i> 6- Wala <i>None of the time</i>
B42	Sa mia-aging upat ka semana, unsa ka dako ang panahon nga nakuha sa imong social activities sama sa pagbisita sa mga higala, paryente ug uban pa tungod sa kahimtang sa imong panglawas o emosyonal nga mga problema? (During the past 4 weeks, how much of the time has your physical health or emotional problems interfered with your social activities (like visiting friends, relatives, etc.)?)	1- Sa tanang panahon <i>All of the time</i> 2- Kanunay <i>Most of the time</i> 3- Kasagaran <i>A good bit of the time</i> 4- Adunay ubang panahon <i>Some of the time</i> 5- Gamay lang nga panahon <i>A little of the time</i> 6- Wala <i>None of the time</i>
B43	Ikaw ba gibati ug hilabihang nerbiyos? (Did you feel very nervous?)	1- Sa tanang panahon <i>All of the time</i> 2- Kanunay <i>Most of the time</i> 3- Kasagaran <i>A good bit of the time</i> 4- Adunay ubang panahon <i>Some of the time</i> 5- Gamay lang nga panahon <i>A little of the time</i> 6- Wala <i>None of the time</i>
B44	Gibati mo ba ang hilabihan nga kasubo nga sa imong pagtu-o wala nay makalipay kanimo? (Have you felt so down in the dumps, nothing could cheer you up?)	1- Sa tanang panahon <i>All of the time</i> 2- Kanunay <i>Most of the time</i> 3- Kasagaran <i>A good bit of the time</i> 4- Adunay ubang panahon <i>Some of the time</i> 5- Gamay lang nga panahon <i>A little of the time</i> 6- Wala <i>None of the time</i>

B45	Ikaw ba malipayon? <i>(Have you been happy?)</i>	1- Sa tanang panahon <i>All of the time</i> 2- Kanunay <i>Most of the time</i> 3- Kasagaran <i>A good bit of the time</i> 4- Adunay ubang panahon <i>Some of the time</i> 5- Gamay lang nga panahon <i>A little of the time</i> 6- Wala <i>None of the time</i>
-----	---	--

COPING BEHAVIOUR AND SOCIAL PROTECTION, Household Coping through self protection strategies								
B46	Imo bang masulti kung gi-unsa ninyo sa pagsugakod ang inyong mga pinansyal nga panginahanglanon sa dihang mi-abot ang katalagman? <i>(Can you tell us how financially household coped with the disaster?)</i>			1-Sale of assets ☞ B47 2-Borrowed money ☞ B50 3-other (SPECIFY) _____ (B52, B53 or B54)				
Please give details about them:								
Relationship to members of HH 1. Head of household 2. Spouse 3. Son/daughter 4. Son/daughter in law 5. Grand son/daughter 6. Parents 7. Parents in law 8. Brother / sister 9. Step brother / sister 10. Grandparent 11. Servant 12. Others [specify]	Pagbaligya sa kabtangan <i>Sale of Assets</i>			Pagpanghulam ug kuwarta <i>Borrowing Money</i>		Mitrabaho ug dugang aron adugangan ang kita <i>(Took extra work)</i>	Milangyaw aron makatrabaho tungod sa katalagman <i>(Migrated for work due to disaster)</i> 1-Relatives 2-Banks 3-Friends 4-Traders 5-Self help groups 6-NGO 7-Religious organisations 8-Other (specify)	Other
	Kinsang kabtangan ang gibaligya? <i>(Whose assets were sold)</i>	Unsa man nga mga kabtangan ang nabaligya? <i>(Which assets were sold?)</i> 1. land 2. House 3.livestock 4. Jewellery 5 Other personal belongings (specify)	Nabalik ba kining kabtangan nga nabaligya pagkahuman sa katalagman? <i>(Whether assets recovered or not after the disaster)</i> 1 – Yes 2 – No	Kinsa man ang nanghulam ug kuwarta <i>(Who borrowed money?)</i>	Kang kinsa man kamo nanghulam ug kuwarta? <i>(From whom, please specify)</i>			
Line #	B47	B48	B49	B50	B51	B52	B53	B54

B55	<p>Imo bang masulti kung kinsa ang nagdesisyon kung unsa-on paggasto ang inyong kaugalingon kuwarta nga nakita o ang inyong nadawat nga hinabang aron makasugakod kamo sa katalagman?</p> <p><i>(Can you please tell – who decided how to spend the financial resources (raised personally or received as assistance) to cope with the disaster?)</i></p>	<p>5 – Ako mismo <i>Fully self</i></p> <p>4 – Ako kanunay <i>Self to a large extent</i></p> <p>3 – Ako ug akong bana/asawa/ubang tawo <i>Myself and spouse/others</i></p> <p>2 – akong bana/asawa/ubang tawo kanunay <i>Spouse/Others to large extent</i></p> <p>1 – akong bana/asawa/ubang tawo mismo <i>Spouse/Others fully</i></p> <p><i>If others, specify _____</i></p>				
<i>In Asia:</i>		Ang tanan gamay na lang ang kan-on <i>Everyone ate less</i>	Gamay lang ang kan-on sa mga babaye <i>Women ate less</i>	Gamay lang ang kan-on sa mga tigulang <i>Older people ate less</i>	Gamay lang ang kan-on sa mga bata <i>Children ate less</i>	Walay gihimo nga kabalhinan <i>No adjustment at all</i>
B56	<p>Unsa ka dako ang kabalihin sa inyong kinan-an aron masulbad ang kakulangan sa pagkaon tungod sa kalamidad?</p> <p><i>To what extent did you change your food pattern to cope with lack of resources due to the disaster?</i></p>	1	2	3	4	5
<i>In Europe and Asia:</i>			<i>Ate cheaper foods</i>	<i>Ate less nutritious food</i>	<i>Ate Different food than normal</i>	<i>No adjustment</i>
B56_A	<p>Aduna bay kabalihin sa klase sa pagkaon nga inyong gikaon aron masulbad ang kakulangan sa kuwarta tungod sa kalamidad?</p> <p><i>To what extent did you change your food pattern to cope with lack of resources due to the disaster?</i></p>		1	2	3	4
B56_B	<p>Unsa man ang sitwasyon sa inyong pagkaon sa wala pa ang kalamidad?</p> <p><i>(How would you describe your food situation before the disaster)</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kanunay nga kulang ang among pagkaon <i>(We always did not have enough to eat)</i> 2. Adunay mga adlaw nga kulang ang among pagkaon <i>(We had some days when there was not enough to eat)</i> 3. Adunay ubay-ubay nga bulan dihang kulang ang among pagkaon <i>(We had several months when we did not have enough to eat)</i> 4. Kanunay nga aduna kami igong pagka-on <i>(We always had enough food to eat)</i> 				

B56_D	Unsa man ang sitwasyon sa inyong pagkaon pagkahuman sa kalamidad? (How would you describe your food situation after the disaster?)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kanunay nga kulang ang among pagkaon (We always did not have enough to eat) 2. Adunay mga adlaw nga kulang ang among pagkaon (We had some days when there was not enough to eat) 3. Adunay ubay-ubay nga bulan dihang kulang ang among pagkaon (We had several months when we did not have enough to eat) 4. Kanunay nga aduna kami igong pagka-on (We always had enough food to eat)
Household coping through Social Protection support		
B57	Kami interesado nga masayod kung unsa nga mga tabang o suporta ang inyong nadawat aron kamo makabakod human sa kalamidad. Palihug isulti kung kamo nakadawat ba ug tabang/suporta ug asa kini gikan. (We are interested in learning about the kinds of support which helped you recover from disaster. Please tell us whether you received any support of this kind and from whom)	
B57_A	Tabang sa pag-organisar sa kumunidad (Help in community organising)	<ol style="list-style-type: none"> 0 - None 1- Husband/wife/partner 2- Children 3- Other family members 4- Friends 5- Govt organisations 6- Non govt organisations 7- others (specify)
B57_B	Tabang sa paghatag ug impormasyon kabahin sa katalagman (Disaster related information assistance)	<ol style="list-style-type: none"> 0 - None 1- Husband/wife/partner 2- Children 3- Other family members 4- Friends 5- Govt organisations 6- Non govt organisations 7- others (specify)
B57_C	Tabang sa pagplano aron maluwas niini nga katalagman (Help in planning for this disaster)	<ol style="list-style-type: none"> 0 - None 1- Husband/wife/partner 2- Children 3- Other family members 4- Friends 5- Govt organisations 6- Non govt organisations 7- others (specify)
B57_D	Tabang aron mapreparahan ang uma-abot nga mga katalagman (Help in preparing for future disasters)	<ol style="list-style-type: none"> 0 - None 1- Husband/wife/partner 2- Children 3- Other family members 4- Friends 5- Govt organisations 6- Non govt organisations 7- others (specify)
B57_E	Suporta o tabang legal (Support for legal issues)	<ol style="list-style-type: none"> 0 - None 1- Husband/wife/partner 2- Children 3- Other family members 4- Friends 5- Govt organisations 6- Non govt organisations 7- others (specify)

B58	<p>Asa man niini nga mga tabang/suporta ang adunay pinakadako ug nahimo aron kamo makabangon? Ug ngano man?</p> <p><i>(Which of these supports has made the biggest difference in your recovery? And why?)</i></p>	<hr/> <hr/> <hr/>				
B59	<p>Unsa ka dako ang imong pag-uyon o pagsupak niining mga mosunod:</p> <p><i>(To what extent do you agree with the following statements?)</i></p>					
		<p>Dakong Supak <i>Strongly disagree</i></p>	<p>Supak <i>Disagree</i></p>	<p>Dili supak apan dili sad uyon <i>Neither agree nor disagree</i></p>	<p>Mi-uyon <i>Agree</i></p>	<p>Dakong Uyon <i>Strongly agree</i></p>
		2	1	0	1	2
B59_A1	<p>Adunay ubang mga tawo nga nakadawat o nakakuha ug mas daghan (nga tabang) tungod kay sila anaa nahan-ay o na-apil sa usa ka grupo.</p> <p><i>(Some people got more because they belonged to certain class, or other groups)</i></p>					
B60_A3	<p>Ang mga tawo nga adunay mas maayong koneksyon sa anaa sa puwesto makakuha ug mas daghan (nga tabang)</p> <p><i>(People who had better connections with powerful people got more)</i></p>					
B61	<p>Ikaw ba kuntento sa gihimo nga pag-apod-apod sa hinabang o suporta alang sa tanan dinhi sa inyong lugar?</p> <p><i>(Are you satisfied with the distribution of relief and rehabilitation support to everyone in the village/community?)</i></p>			<p>1 – dili kuntento <i>Not at all satisfied</i></p> <p>2 – kuntento gamay <i>Low satisfaction</i></p> <p>3 – medyo kuntento <i>To some extent</i></p> <p>4 – kuntento kaayo <i>To high extent</i></p> <p>5 – kuntento gayud kaayo <i>To very high extent</i></p>		

HEALTH CORE MODULE

D1. Water and sanitation		
D1A.	Asa nagkuha ug tubig nga ma-inom sa dihang wala pa ang kalamidad. <i>(Source of drinking water -before disaster)</i>	1- tap in house 2- Communal tap 3- Tubewell/borehole 4- Protected dug well 5- Unprotected dug well 6- Water from protected spring 7- Water from unprotected spring 8- rain water collection 9- surface water 10- Tanker truck 11- mineral water 88- OTHERS:, SPECIFY
D1B.	Asa nagkuha ug tubig nga ma-inom sa pagkahuman sa kalamidad. <i>(Source of drinking water- after disaster)</i>	1- tap in house 2- Communal tap 3- Tubewell/borehole 4- Protected dug well 5- Unprotected dug well 6- Water from protected spring 7- Water from unprotected spring 8- rain water collection 9- surface water 10- Tanker truck 11- mineral water 88- OTHERS:, SPECIFY
D2A.	Unsa nga klase sa kasilyas ang gigamit sa dihang wala pa ang kalamidad <i>(Type of toilet/facility -before disaster)</i>	1- Flush toilet WITH PIPED SEWER SYSTEM 2 Flush/water-sealed toilet WITH SEPTIC TANK 3- Ventilated Improved Pit (VIP toilet) 4- Hole with upper part hardened 5- Open hole / soakpit 6- Bucket (waste is moved away manually) 7 No facility or bush or field 88- Other
D2B.	Unsa nga klase sa kasilyas ang gigamit pagkahuman sa kalamidad <i>(Type of toilet/facility- after disaster)</i>	1- Flush toilet WITH PIPED SEWER SYSTEM 2. Flush/water-sealed toilet WITH SEPTIC TANK 3- Ventilated Improved Pit (VIP toilet) 4- Hole with upper part hardened 5- Open hole / soakpit 6- Bucket (waste is moved away manually) 7 No facility or bush or field 88- Other
D3. Access to health care		
D3A	Naglisud ba kamo pagkuha sa mga tambal o serbisyo alang sa kahimsug sa inyong panglawas pagkahuman sa katalagman? <i>(Was the access to usual health care/medication compromised after the disaster?)</i>	1-Yes 2-No ☞ D4.
D3B	If YES: Unsa man ang hinungdan? <i>(What were/was the reason(s)?)</i>	Encircle all that apply 1-road damaged 2-lack of medication 3-health centres destroyed 4-not enough health care professionals 5-transportation unavailable 6-others

Individual health characteristics in the household						
D4.	Did any member of the household die during or right after the disaster?					1-Yes 2-No ☞ D5
	HH member	D4.A Kini ba siya namatay pagkahuman sa katalagman? (Did the person die after the disaster?) 1-Yes 2-No	D4.B Kanus-a man kini siya namatay? (When did the death occur?) 1-The day of the disaster 2-During the week following the disaster 1-During the month following the disaster 2-More than one month after the disaster 88-Others 99- Don't know	D4.C Unsa man ang hinungdan sa iyang kamatayon? (What was the cause of death) 1-Drowning 2-Injury 3-Cancer 4-Heart Attack 5-Stroke 6-Diarrhea 7-Pneumonia/ Respiratory 8-Dengue Hemorrhagic Fever 9- Measles 88- Others 99-Don't know	D4.D Ang hinungdan bas a iyang kamatayon gikompirma sa usa ka doctor o nurse? (Was the cause of death confirmed by a physician/nurse?) 1-Yes 2-No	D4.E Asa man kini siya namatay? (Where did the person die?) 1-At home 2-At health care centre 88-others 99-Don't know
D5.	Was any member of the household injured during or right after the disaster?					1-Yes 2-No ☞ D6
	HH member	D5.A Kini ba siya na-angol pagkahuman sa katalagman? (Was the person injured after the disaster?) 1-Yes 2-No	D5.B Unsa man ang klase sa angol ang iyang nahi-aguman? (Type of injury) 1- Bone fracture 2- Burns 3- Laceration/ Contusion 4-Cuts 5- Head trauma 6- Multiple trauma 88-Others	D5.C Unsa man ang hinungdan niini? (Cause of injury) 1-Fall 2-Drowning 3-Hit by objects/debris 4-Fire 5-Electrocution 88-Others	D5.D Makahimo ba kini unya kaniya nga baldado? (Long-term impairment?) 1-Yes 2-No	D5.E Unsa man kini nga klase sa pagkabalda (Type of physical impairment) 1-Amputation 2-Paralysis 3-Paresia 4-Visual disturbance 5-Headaches 6-Chronic pain 88-Others

D6.	Infectious diseases (children 6-59 months)				
D6.A	Sukad nga mi-abot ang katalagman, natakbuyan ba ang inyong anak ug mga sakit nga dali rang makatakud? <i>(Since the disaster occurred, did the child suffer from any infectious disease?)</i>			1. Yes 2. No ☞ BLOCK E	
	Unsa man niini nga mga sakit ang mitakboy kaniya ug makapila man siya masakit niini? <i>(Which of the following symptoms did the child suffer from, and how many times?)</i>				
D6.A.1a	Hilant <i>Fever?</i>	1. Yes 2. No ☞ item	D5.A.1b	Makapila man hilanti? <i>How many times fever?</i>	_____
D6.A.2a	Kalibanga <i>Diarrhea?</i>	1. Yes 2. No ☞ item	D6.A.2b	Makapila man? <i>How many times diarrhea?</i>	_____
D6.A.3a	Acute respiratory tract infection ¹ ?	1. Yes 2. No ☞ item	D6.A.3b	Makapila man? <i>How many times?</i>	_____
D6.A.4a	Sakit-sakit o nuka-nuka sa panit <i>Skin infection?</i>	1. Yes 2. No ☞ item	D6.A.4b	Makapila man? <i>How many times skin infection?</i>	_____

¹ Pneumonia and bronchitis

E1. VALUATION OF DAMAGES CAUSED BY THE MOST RECENTLY EXPERIENCED NATURAL DISASTER

E1.1. Aduna bay miembro sa imong panimalay nga na-apektohan sa kalamidad o katalagman?
Is there any household member affected by the disaster?

0 – No ☞ E1.2

1 – Yes

Pila man kanila ang na-apektuhan?

Of the household members, how many were affected?

(THIS QUESTION HAS TO BE CO-ORDINATED WITH THE MICRODIS CORE AND HEALTH CORE – MAKE SURE THE “EARNINGS” COLUMN IS INCLUDED)

E1.1A Line Number	E1.1B Age	E1.1C Sex Male=1 Female=2	E1.1D Namatay o nawala <i>Dead or missing</i> No=0 Yes=1	E1.1 E Na-angol <i>Injured</i> No=0 Yes=1	E1.1F Nabaldado <i>Permanently disabled</i> No=0 Yes=1	E1.1G Nasakit <i>Diseased</i> No=0 Yes=1 (If yes, state type of disease)	E1.1H Kita sa usa ka tuig <i>Earning per year (Domestic Currency)</i> If doing unpaid work write “X” and number of person-days per year e.g. “X100”, and “X0” if not able to do unpaid work at all after the incident		E1.1 I Trabaho <i>Occupation</i>	
							E1.1 H1 Sa wala pa ang hitabo <i>Before the incident</i>	E1.1H2 Sa pagpahuman sa hitabo <i>After the incident</i>	E1.1 I1 Sa wala pa ang hitabo <i>Before the incident</i>	E1.1I2 Sa pagpahuman sa hitabo <i>After the incident</i>

E1.2 Aduna bay nangaguba o nangada-ut sa mga parte niining imong balay?

Were there damages to you household amenities?

0. No ☞ E1.3

1. Yes

	E1.2A Ang ____ ba naguba? <i>Was the (name of home part) damaged?</i>	E1.2B Kinahanglan ba kining ayuhon o ilisan? <i>Is this part needing repair or replacement?</i>	E1.2C Actual/Estimated cost of repairing/replacement						
			E1.2C1 Material Cost				E1.2C2 Labour Cost		
			E1.2C1.1 Item	E1.2C1.2 Price/ unit (Domestic currency)	E1.2C1.3 Quantity (Specify unit)	E1.2C1.4 Total (Domestic currency)	E1.2C2.1 Person days (No.)	E1.2C2.2 Wage rate (Domestic currency) (If own work; state the wage rate you could have received)	E1.2C2.3 Total (Domestic currency)
Wall									
Roof									
Floor									
Room as a whole									
Latrine									
Kitchen									
Cattle shed									
Tubewell/ Well/Tap water									
Electricity									
Telecommunication									
Miscellaneous									

E1.3 Aduna bay nangaguba o nangada-ut sa imong mga butang sulod sa panimalay?
Were there household goods and valuables that were damaged?

0 - No, ☞ E1.4

1 - Yes

E1.3A. Palihug isulti o nganli kini nga mga butang.
Please enumerate what these good are.

E1.3A List of damaged Goods/ Documents	E1.3B Kanus-a napalit <i>Year of Purchase</i>	E1.3C Pila ang pagpalit <i>Cost of Purchase</i>	E1.3D Ayuhon ba o ilisan gayud <i>Repairing or Replacement</i> 1-Repairing 2-Replacement	E1.3E. Actual/Estimated cost of repairing/replacement						
				E1.3E.1 Material Cost				E1.3E.2 Labour Cost		
				E1.3E.1.1 Item	E1.3E.1.2 Price/ unit (Domestic Currency)	E1.3E.1.3 Quantity (Specify unit)	E1.3E.1.4 Total (Domestic Currency)	E1.3E.2. 1 Person days (No.)	E1.3E.2.2 Wage rate (Domestic Currency)	E1.3E.2.3 Total (Domestic Currency)

Damages on Agriculture, Horticulture, Social Forestry production

E1.4. Aduna bay kada-ut sa imong mga pananom?

Were there damages to crops and trees owned by the household?

0 - No E1.5

1 - Yes

E1.4A Unsa man kini? <i>Nature of the Crop/Tree</i>	E1.4B Klase sa tanom <i>Type of Product</i>	E1.4C Pila ka ektarya ang gitamnan <i>Area under cultivation (Specify unit e.g. hectare)</i>	E1.4D Pila ang ani matag tuig kada ektarya? <i>Average Annual Production /hectare Specify unit e.g. kg/hectare)</i>	E1.4E Alkansi o nawala nga ani/abot tungod sa kalamidad <i>Loss of production due to last experienced natural disaster</i>	
				E1.4E1 Quantity (Specify unit)	E1.4E2 Value (Domestic Currency)

Damages on Livestock

E1.5 Aduna bay kada-ut sa imong mga hayupan?
Had you incurred damages on your livestock?

0 - No E1.6

1 - Yes

Palihug isulti kung unsa kini.
Please enumerate the damages.

E1.5A Klase sa hayupan <i>Type of cattle/ poultry bird</i>	E1.5B Presyo sa matag usa ka hayup <i>Price per cattle/poultry bird (Domestic Currency)</i>	E1.5C. Klase sa alkansi <i>Nature of loss</i>	E1.5D. Alkansi o nawala nga abot <i>Loss of production due to the last experienced natural disaster</i>		E1.5E Reasons for loss
			E1.5D.1 Gidaghanon <i>Quantity (Specify unit)</i>	E1.5D.2 Kantidad Value <i>(Domestic Currency)</i>	

Nature of loss	Codes	Reasons for loss	Codes
Decrease in production of milk/egg	1	Diseased	1
Problem of collection of product	2	Deceased/Missing	2
Decrease in number of animals due to death or missing	3	Scarcity of fodder	3
		Loss of grazing land	4

Damages on Household based Industry and Small-scale Industry/ Commercial Activities

E1.6 Aduna bay kada-ut sa imong negosyo?

Had you incurred damages on your commercial activities?

0 - No  E1.7

1 - Yes

Palihug isulti kung unsa kini.


Please enumerate the damages.

E1.6A Negosyo Industrial/ Commercial activities	E1.6B Kasagarang gasto matag tuig sa pagpadagan sa negosyo <i>Average annual Cost of production/Annual Operational cost</i>						E1.6C kasagarang kita o abot matag tuig <i>Average annual income and Average Annual Production</i>				E1.6D Alkansi sa kita o abot tungod sa pinaka-ulahing kalamidad <i>Loss of Production and Income due to the last experienced natural disaster</i>		
	E1.6B.1 Material Cost (Domestic currency)	E1.6B.2 Labour Cost		E1.6B.3 Capital cost (Domestic currency)	E1.6B.4 Other cost (Domestic currency)		E1.6C.1 Income (Domestic currency)	E1.6C.2 Production	E1.6D.1 Reasons* for loss of income/producti on	E1.6D.2 Quantity (Specify unit)	E1.6D.3 Value (Dom Curr)		
		Before the disaster	After the disaster		E1.6B.2.1 Number of employed persons/ Person days	E1.6B.2.1 Wages and salaries (Domestic Currency)						Before the disaster	After the disaster

* Reasons for loss of income/ production	Codes
Inaccessibility	1
Failure of power supply	2
Disruption of raw material /labour supply	3
Non-functioning of machinery and equipment	4
Building damage	5
Other reasons	6

Damage on public infrastructure and its impact on your household

E1.7 Aduna bay kada-ut sa mga infrastructure sama sa tulay, dalan, supply sa kuryente, o telecommunication dinhi sa inyong lugar tungod sa kalamidad?
Had your community incurred damages on infrastructure?

- 0 - No  E2.1
 1 - Yes

Palihug isulti kung unsa kini.
Please enumerate the damages.

E1.7A Damage on	E1.7B Pila ka adlaw nga kini dili magamit? <i>Number of days of disrupted services</i> (Write "0" if there is no disruption)	E1.7C Nawala nga kita o alkansi sa panimalay tungod sa kada-ut <i>Loss of income to your household due to damaged infrastructure</i> (Domestic currency) (Write "0" if there is no loss)	E1.7D Nawala nga suweldo kay dili ma-adto sa gitrabaho-an tungod sa kada-ut <i>Loss of wage for your household due to damaged infrastructure</i> (Domestic currency) (Write "0" if there is no loss)	E1.7E Dugang nga gasto tungod niini nga kada-ut <i>Increase in Expenditure</i> (Domestic Currency) (Write "0" if no increase)
Bridge				
Road				
Electric Supply				
Telecommunication				

E2. TEMPORARY DISPLACEMENT & MIGRATION						
E2.1		Ikaw ba o adunay bay miembro dinhi sa inyong pamilya nga temporaryong nabalhin o milangyaw tungod sa nasinati nga katalagman? <i>(Have you or anyone else in your household been temporarily displaced /migrated due to the last experienced natural disaster?)</i>				0 - No ☞ E3.1 1 - Yes
E2.2		IF YES: Palihug isulti ang detalye sa iyang pagkabalhin o paglangyaw. <i>(If yes, please give details about the displacement/migration of the household members)</i>				
E2.2A Age	E2.2B Sex Male=1 Female=2	E2.2C Milangyaw <i>Migrated = M</i> Temporaryong mibalhin <i>Temporarily Displaced=TD</i>	E2.2D Asa mibalhin/milangyaw <i>Destination*</i> 1. Nearby school building/any such building /safe shelter of the same village 2. Nearby Town of the same district 3. Nearby village of the same district 4. Town of the other state/province/kingdom 5. Village of the other state/province/kingdom	E2.2E Gidugayon sa pagpuyo sa gibalhinan <i>Duration of stay</i> (IN MONTHS)	E2.2F Pila ang nagasto sa pagbalhin/paglakaw <i>Cost of displacement/ migration (e.g. transportation/ traveling cost)</i> (Domestic currency)	E2.2G Ka-usaban sa kita <i>Change in income</i> (Domestic currency) For increase use "+" and for decrease use "-" before the amount
E2.3		Aduna bay pagsaka sa inyong mga galastuhan sa pamilya sa dihang kamo mibalhin o milangyaw <i>(Is there any increase in consumption expenditure of your household during the displacement/migration)</i>				0 – No ☞ E3.1 1 - Yes
E2.4		IF YES: Pila man ang kantidad nga nadugang? <i>If yes, state increased amount (in Domestic Currency)</i>				P_____

E3. IMPACT ON MONTHLY INCOME AND EXPENDITURE		
E3.1 Pila man ang gasto sa matag bulan sa inyong panimalay niini mga mosunod: <i>(How much does your household spend on average per month on the following items?)</i>		
Items of Expenditure	Monthly Expenditure (Domestic currency)	
	Sa wala pa mo-abot kini nga kalamidad <i>(Before the most recently experienced natural disaster)</i>	Pagkahuman sa kalamidad <i>(After the most recently experienced natural disaster)</i>
Food		
Clothing		
Fuel		
Electricity		
Medical		
Education		
Transport		
Communication (Telephone, internet, postal expenses)		
House Rent		
Tax payment		
Repayment of loan		
Others (Please mention)		
Total		

E3.2 Asa man gikan ang binulan nga kinita-an sa inyong panimalay? (What are the sources and amount of average monthly income of your household?)						
E3.2A Sources	E3.2B Amount (Domestic currency)		E3.2C In kind		E3.2D Price per unit (Domestic currency)	
	E3.2B.1 Sa wala pa ang kalamidad <i>Before the disaster</i>	E3.2B.2 Pagkahuman sa kalamidad <i>After the disaster</i>	E3.2C.1 Sa wala pa ang kalamidad <i>Before the disaster</i>	E3.2C.2 Pagkahuman sa kalamidad <i>After the disaster</i>	E3.2D.1 Sa wala pa ang kalamidad <i>Before the disaster</i>	E3.2D.2 Pagkahuman sa kalamidad <i>After the disaster</i>
Agriculture & allied activities						
Industrial activity						
Services						
Rent						
Interest						
Others (Specify)						
Total						

Applicable for the flood sites only)		
4.1	<p>Kung ang gobierno naghuna-huna sa pagpatuman sa usa ka plano sa pagpugong sa pagbaha aron malikayan ang mga kada-ot nga imong nasinati sa mi-aging 12 ka bulan. Kini nga proyekto paga-gastohan sa gobierno apan aron mapatuman kini kinahanglan nga ang mga tawo dinhi mogahin sa ilang libre nga serbisyo. Kung atong hunahuna-on ang perhisyo ug kada-ot nga gidala sa pagbaha diha sa kahimtang sa panglawas sa imong panimalay, sa inyong pinuy-anan, uma, pangisda-an, hayupan ug uban pa sa mi-aging 12 ka bulan, kamo ba sa inyong panimalay andan mohatag sa inyong serbisyo aron malikayan kining mga pagbaha nga inyong nasinati?</p> <p><i>(Suppose, the government is now considering to implement a flood prevention plan, which in future years will completely avoid the damages you have experienced the last 12 months. The measure to avoid flooding will be financed by the government, but the local population will have to provide labour for these measures to be implemented. Thinking about the effects of flooding to the health and wellbeing of your household, and the damages to your home, agricultural production, fish farm, livestock and other costs that flooding has caused your household the last 12 months; would your household be willing to contribute labour to measure that would completely prevent the annual flooding you now experience?)</i></p>	0 – No ☞ E4.3 1 - Yes

4.2	<p>If yes: Unsa man kaha gidaghanon sa mga adlaw nga inyong magahin sa usa ka tuig para niini nga proyekto sama sa pagbutang ug ali o dike pagpugong sa baha aron permanente nang malikayan ang kada tuig nga pagbaha?</p> <p><i>(What is the highest number of person-days your household would be willing to contribute per year to measures like flood prevention walls that would completely prevent the annual flooding?)</i></p>	<p>_____ No. of person-days per year</p>
4.3	<p>IF NO: Nganong dili man kamo makahatag sa inyong serbisyo?</p> <p><i>(If No: Why would your household not contribute any labour?)</i></p> <p>(TO INTERVIEWER: Open question. Write down any reason the respondent states in the pilot survey. For the final survey we will provide options based on reasons stated in the pilot survey)</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	
4.4	<p>Kung atong huna-huna-on ang perhisyo ug kada-ot nga gidala sa pagbaha diha sa kahimtang sa panglawas sa imong panimalay, sa inyong pinuy-anan, uma, pangisda-an, hayupan ug uban pa sa mi-aging 12 ka bulan, pila man kaha ang pinakagamay nga kantidad matag tuig para kanimo nga makahulip niini nga mga kada-ot tungod sa pagbaha.</p> <p><i>(Thinking about the effects of flooding to the health and wellbeing of your household, and the damages to your home, agricultural production, fish farm, livestock and other costs that flooding has caused your household the last 12 months; what is the minimum annual amount that would compensate your household for these damages due to flooding?)</i></p>	<p>_____ domestic currency per year</p>

BLOCK C: OTHER MAJOR LIFE EVENTS¹90

Gawas niining imong nasulti nga katalagman, unsa pa man imong nasinati nga mga panghitabonga nakahatag kanimo ug kabalaka ug kahingawa. Akong isulti kanimo kini mga mosunod nga panghitabo, mahimo bang imo akong sultihan kung na-agi-an o nasinati mo ba kini?
(Apart from the disaster(s) you mentioned, you have experienced other stressful or disturbing events. I will name some of these possible events. Can you tell me if you have experienced this or not?)

		No	Yes
C1	Aduna bay higayon nga ikaw ba nabulag sa imong pamilya nga dili mo kagustuhan (gi-detain o gihawiran ka usa sa tawo nga dili mo ka-ila, sa pulis, sa sundalo) sa dihang kamo mibakwit sa inyong lugar? <i>(Have you ever been separated from your family against your will? (E.g. by a stranger, police officer, soldier, fleeing your homeland)</i>	0	1
C 2	Aduna bay imong pinalangga o gimahal nga tawo nga namatay? <i>(Has someone died in your life that you really cared about?)</i>	0	1
C 3	Aduna ka bay grabe nga balati-an nga tungod niini nabutang sa peligro ang imong kinabuhi. <i>(Have you had a life threatening medical problem?)</i>	0	1
C 4	Nahi-agom ka ba ug grabe nga aksidente sa sakyanan o diha sa imong gitrabaho-an? <i>(Have you been involved in a serious accident? (e.g. involving a car or an on-the-job accident)</i>	0	1
C 5	Nakasinati ka ba ug nagpadayon nga giyera o kagubot dinhi sa inyong lugar? <i>(Have you ever experienced a war or an armed military conflict going on around you in your country of birth?)</i>	0	1
C 6	Aduna bay si bisan kinsa nga misumbag, misipa, mipusil o mibuhat sa bisan unsa nga matang sa pagpasakit kanimo? <i>(Has someone ever hit, kicked, shot at or some other way tried to physically hurt you?)</i>	0	1
C 7	Aduna bay mipasipala kanimo sama sa paghikap sa imong kinatawo nga dili mo kagustuhan o kaha mipugos kanimo sa pagpakighilawas? <i>(Has someone ever tried to touch your private sexual parts against your will or forced you to have sex?)</i>	0	1
C 8	Ikaw ba biktima ug usa ka grabe nga krimen sama sa kawat o pisikal nga pagpasipala? <i>(Have you been a victim of a violent crime such as robbery or assault?)</i>	0	1
C 9	Naka-agi ka ba nga nagkulang ba ang imong pagkaon ug tubig? <i>(Did you ever lack food and water?)</i>	0	1
C 10	Naka-agi ka ba wala kay mapuy-an? <i>(Did you ever lack shelter?)</i>	0	1
C 11	Na-agi-an o nakasinati ka ba ug usa ka makuyaw nga kahimtang sa imong kinabuhi diin ikaw nagtu-o nga adunay dakong peligro nga ikaw mamatay o maka-angkon ug grabeng angol. <i>(Did you experience any other very stressful life events where you thought that you were in great danger of losing your life or of being seriously injured?)</i>	0	1
C 12	Kini nga mga panghitabo nga akong gisulti nakita mo ba nga kini nahitabo sa imong ka-ila o sa usa ka tawo? <i>(Did you witness any of the events in this list happening to someone else?)</i>	0	1
C 13	Aduna pa bay lain nga makuyaw nga panghitabo nga imong nasinati o na-agi-an? <i>(Other traumatic event, specify)</i>	0	1
C14	Mga problema nga kanunay mong masinati sa matag adlaw. Unsa man kini, palihug isulti. <i>(Problems in daily life that you encounter currently. Please specify)</i>	0	1
C15	Niining imong mga gihinganlan, unsa man ang pinaka mangil-ad o makuyaw nga imong masinati o na-agi-an? <i>(You have mentioned that a number of things have happened what was the worst event/experience?)</i>		

¹ The questions on major life events should be used in combination with the questions on psychiatric symptoms and disability as they serve as a control for the disaster, additionally causing psychiatric symptoms and disability.

COMMUNAL COPING

Kini nga kalamida naka-apekto sa imong kinabuhi. Ang mga tawo adunay nagkalain-lain nga gihimo aron sa pag-atubang sa mga linugdangan niini nga kalamidad o katalagman. Akong basahon ang mga mosunod. Imo bang masulti kung kini ba wala mo gayud mabuhat o imo gayud nga gibuhat.

(The disaster may have affected your life. People do different things to deal with the consequences of the disaster. I will ask you how much you did certain things to deal with the consequences of the disaster. I will read several statements. Can you indicate to from it was not at all what you did (1) to very much what you did (5)?)

		Dili kana mao ang akong gibuhat (Not at all what I did)				Mao gayud kana akong gibuhat (Very much what I did)
C16	Milihok dayon. Mas maayo nga imong atubangon dayon ang problema. <i>Act fast; it is better to throw yourself right into the problem.</i>	1	2	3	4	5
C17	Milihok dayon aron makapamintaha sa uban. <i>Act quickly to put others at disadvantage.</i>	1	2	3	4	5
C18	Nangutana sa akong higala ug pamilya sa kung unsa ang ilang opinion sa akong giplanong buhaton <i>Ask a friend or family for their opinions about my plan of action.</i>	1	2	3	4	5
C19	Gusto nga ang imong pagbu-ot ang masunod <i>Assert your dominance quickly.</i>	1	2	3	4	5
C20	Gisuta kung unsa ang buhaton sa pamilya <i>Check with family about what they would do.</i>	1	2	3	4	5
C21	Gisusi kung unsa ang buhaton sa imong mga higala <i>Check with friends about what they would do.</i>	1	2	3	4	5
C22	Milihok dayon. <i>(Counterattack and catch others off-guard.)</i>	1	2	3	4	5
C23	Salig sa kaugalingon apan mosalig usab sa uban nga do-ul kanimo. <i>Depend on yourself but on the same time relied on others who are close to you.</i>	1	2	3	4	5
C24	Naghi-usa sa pag-atubang sa sitwasyon. <i>Join together with others to deal with the situation together.</i>	1	2	3	4	5
C25	Aron makabintaha gamiton ang kahuyang sa uban. <i>Look for other's weakness and used them to my advantage.</i>	1	2	3	4	5
C26	Ipatigbabaw ang imong mga interest bisan pa man kini makapasakit sa ubang hingtungdan. <i>Look out for your own best interests even if it means hurting others that are involved.</i>	1	2	3	4	5
C27	Kinahanglan nga agresibo <i>Mount an all-out attack : be aggressive.</i>	1	2	3	4	5
C28	Nakig-estorya sa uban aron mapahungaw ang mga kahasol. <i>Talk to others to get out your frustrations.</i>	1	2	3	4	5
C29	Maghuna-huna pag-ayo kung unsa ang bati-on sa uban sa dili pa mihimo sa gustong buhaton. <i>Think carefully how others feel before deciding what to do.</i>	1	2	3	4	5
C30	Atubangon diretso ang problema ug ako-on ang responsibilidad sa pagsulbad niini. <i>Take the bull by the horns and adopt a take-charge attitude.</i>	1	2	3	4	5
C31	Paninkamotan nga matuman ang gusto sa uban tungod kay kini makatabang sa sitwasyon nga gi-atubang. <i>(Try hard to meet other's wishes as this would really help the situation).</i>	1	2	3	4	5

C32	Paninkamutan nga makatabang sa pagsulbad sa problema. <i>Try to help out others involved, as giving of yourself usually helps solve problems like this.</i>	1	2	3	4	5
C33	Paninkamotan nga mahatag nga mga panginahanglan sa uban. <i>Try to meet the needs of others who are involved.</i>	1	2	3	4	5
C34	Mangayo ug tabang sa uban <i>Turn to others for help.</i>	1	2	3	4	5
C35	Magmalig-on ug dili mo-atras sa baroganan. <i>Be firm and held my ground.</i>	1	2	3	4	5
C36	Modangop sa uban aron sa pagpangayo ug emosyonal nga suporta. <i>Go to someone for emotional support.</i>	1	2	3	4	5

PERCEIVED SOCIAL SUPPORT

Ang mga mosunod nga pangutana gipi-agi ug saysay. Akong basahon ang mga mosunod:
The following questions are in the form of a statement. This means that I will say something like: "I like to eat beans". Then I will ask you whether you disagree with this or agree. Here is the first one:

		Dakung supak Strongly disagree	Supak Disagree	Dili supak apan dili sad uyon Neither disagree nor agree	Mi-uyon Agree	Dakong uyon Strongly agree
C37	Adunay mga tawo ang akong gisaligan nga makatabang kanako kung ako nagkinahanglan gayud ug tabang. <i>There are people I can depend on to help me if I really need it.</i>	1	2	3	4	5
C38	Adunay mga su-od kanako nga makahatag kanako ug emosyonal nga seguridad ug kalipay. <i>I have close relationships that provide me with a sense of emotional security and well-being.</i>	1	2	3	4	5
C39	Adunay tawo nga akong ma-estoryahan sa mga importanteng desisyon sa akong kinabuhi. <i>(There is someone I could talk to about important decisions in my life).</i>	1	2	3	4	5
C40	Adunay nga tawo nga mitu-o sa akong kahanas ug abilidad. <i>I have relationships where my competence and skills are recognized.</i>	1	2	3	4	5
C41	Adunay tawo nga kasaligan nga puwede nakong madu-olan ug pangayo-an ug tambang. <i>There is a trustworthy person I could turn to for advice if I were having problems.</i>	1	2	3	4	5
C42	Adunay tawo nga su-od ug do-ul kaayo sa akong kasingkasing. <i>I feel a strong emotional bond with at least one other person.</i>	1	2	3	4	5
C43	Adunay mga tawo nga midayeg sa akong talento ug abilidad. <i>There are people who admire my talents and abilities.</i>	1	2	3	4	5
C44	Adunay mga tawo nga akong madaganan o masandigan panahon sa kakuli-an. <i>(There are people I can count on in an emergency).</i>	1	2	3	4	5

SOCIAL CAPITAL

Karon atong hisgotan ang mga grupo, association, kapunongan o organization diin ikaw misalmot o mi-apil. Kini nga mga grupo mahimo nga formal organization o mga grupo lang sa mga tawo nga regular nga magtapok-tapok kung adunay mga gimbuhaton o mga butang nga angay hisgotan.

Now I would like to talk to you about the groups or associations, networks, and organizations to which you belong. These could be formally organized groups or just groups of people who get together regularly to do an activity or talk about things

C45	Ikaw ba miembro sa bisan unsang mga grupo, association, kapunongan o organization dinhi sa inyong lugar? <i>Are you a member of any group, association, or any organization in your community?</i>	0 - No ☞ C47 1 - Yes		
		<i>Number of organizations</i>	<i>Active</i> 1	<i>Non-active</i> 5
C45_A1	Pila man ka mga association o kapunongan nga may kalabutan sa imong panginabuhi-an (sama sa panguma, panagat, negosyo) ikaw miembro? <i>(To how many groups or associations do you belong that relate to your main economic activity (for example, farming, fishing, trade, manufacturing, etc)?)</i> Ikaw ba maka-ingon nga aktibo o dili aktibo sa imong pag-apil niini nga mga kapunongan? <i>Do you consider yourself active or non-active within these organizations?</i>			
C45_A2	Pila man ka mga association o kapunongan nga may kalabutan sa panalapi, pagpa-utang ug pagtigom ikaw miembro? <i>(To how many groups or associations do you belong that deal with finance, credit or savings?)</i>			
C45_A3	Pila man ka mga association o kapunongan nga may kalabutan sa kahimtang sa panglawas ug edukasyon ikaw miembro? <i>(To how many groups or associations do you belong that deal with health or education issues?)</i> Ikaw ba maka-ingon nga aktibo o dili aktibo sa imong pag-apil niini nga mga kapunongan? <i>Do you consider yourself active or non-active within these organizations?</i>			
C45_A4	Pila man ka mga association o kapunongan nga politikal ikaw miembro? <i>(To how many political groups or associations do you belong?)</i> Ikaw ba maka-ingon nga aktibo o dili aktibo sa imong pag-apil niini nga mga kapunongan? <i>Do you consider yourself active or non-active within these organizations?</i>			
C45_A5	Pila man ka mga relihiyosong association o kapunongan ikaw miembro? <i>(To how many religious groups or associations do you belong?)</i> Ikaw ba maka-ingon nga aktibo o dili aktibo sa imong pag-apil niini nga mga kapunongan? <i>Do you consider yourself active or non-active within these organizations?</i>			

C45_A6	Pila man ka mga ethnic/tribal (kaliwat) association o kapunongan ikaw miembro? (To how many ethnic groups or associations do you belong?) Ikaw ba maka-ingon nga aktibo o dili aktibo sa imong pag-apil niini nga mga kapunongan? Do you consider yourself active or non-active within these organizations?			
C45_A7	Pila man ka mga nagkalain-lain tumong nga association o kapunongan ikaw miembro? (To how many other groups or associations do you belong?) Ikaw ba maka-ingon nga aktibo o dili aktibo sa imong pag-apil niini nga mga kapunongan? Do you consider yourself active or non-active within these organizations?			
	Total			
C46	Niining mga association o kapunongan diin ikaw o ang ubang miembro sa imong pamilya sa pagkakaran nasakop, asa man niini ang pinaka-importante para kanimo? Of all the groups and associations to which you or members of your household currently belong to, which one is the most important to you? Ngalan sa kapunongan: _____ Name of group	Type of group Production or trade1 Finance, credit or saving....2 Health or education3 Political4 Religious.....5 Ethnic.....6 Other.....99		

PSYCHIATRIC SYMPTOMS²

Ang mga mosunod nga mga pangutana mahitungod sa mga kasagaran nga reaksyon sa mga tawo nga naka-agi o makasinati ug mga makahasol nga hitabo. Gusto namong mahibalo-an kung ikaw nakasinati ba niini nga mga reaksyon pagkahuman sa katalagman. Palihug isulti kung unsa kadako ang kahamol nga imong gibati niini nga problema sa milabay nga usa ka bulan.

(The questions that follow deal with common reactions of people who went through a disturbing event. I would like to know if you experienced some of these reactions after the natural disaster. Please indicate how much you have been bothered by that problem in the past month?)

		Wala Not at all	Adunay gamay A little	Medyo dako Quite a bit	Dako kaayo Extremely
C47	Sa kalit lamang nahadlok nga walay hinungdan (Suddenly scared for no reason)	1	2	3	4
C48	Mibati ug kahadlok/kakuyaw (Feeling fearful)	1	2	3	4
C49	Nakuyapan, nalipong, pangluya sa lawas (Faintness, dizziness or weakness)	1	2	3	4
C50	Nerbiyos ug pagpangurog sa sulod sa lawas (Nervousness of shakiness inside)	1	2	3	4

² These questions should be used in combination with questions on major life events to enable to relate psychiatric symptoms to the disaster experience

C51	Kusog nga kuba sa dughan (Heart pounding or racing)	1	2	3	4
C52	Nagkurog (Trembling)	1	2	3	4
C53	Gibati ug tension ug kahingawa (Feeling tense or keyed up)	1	2	3	4
C54	Labad sa ulo (Headaches)	1	2	3	4
C55	Adunay panahon nga gibati ug kahadlok ug kataranta (Spells of terror or panic)	1	2	3	4
C56	Gibati ug kabalisa ug dili mahimutang (Feeling restless and can't sit still)	1	2	3	4
C57	Gibati ug kalaay ug walay ganang molihok (Feeling low in energy, slowed down)	1	2	3	4
C58	Gibasol ang kaugalingon sa bisan unsang butang (Blaming yourself for things)	1	2	3	4
C59	Daling mohilak (Crying easily)	1	2	3	4
C60	Dili ganahan o walay interest sa pagpalighilawas (Loss of sexual interest or pleasure)	1	2	3	4
C61	Walay ganang moka-on (Poor appetite)	1	2	3	4
C62	Maglisod sa pagkatulog, dili kaayo makatulog (Difficulty falling asleep, staying asleep)	1	2	3	4
C63	Gibati nga dili maayo ang uma-abot (Feeling helpless about the future)	1	2	3	4
C64	Walay kadasig/masulob-on (Feeling blue)	1	2	3	4
C65	Mamingawon (Feeling lonely)	1	2	3	4
C66	Naghuna-huna nga maghikog (Thoughts of ending your life)	1	2	3	4
C67	Gibati nga anaa sulod sa hawla ug dili gawasnon (Feeling of being trapped or caught)	1	2	3	4
C68	Nabalaka sa bisan unsang mga butang (Worrying too much about things)	1	2	3	4
C69	Walay interest ug kasasig (Feeling no interest in things)	1	2	3	4
C70	Gibati nga ang tanang buhaton lisod (Feeling everything is an effort)	1	2	3	4
C71	Gibati nga walay pulos (Feeling of worthlessness)	1	2	3	4
C_72	Ikaw ba sa panahon sa kalamidad nakasinati ug mga sitwasyon diin nabutang sa kakuyaw ang imong kinabuhi? (Did you during the disaster experience or witness a life threatening situation or a severe injury?)				0-No 1-Yes
C_73	Ikaw ba sa panahon sa katalagman nakasinati ug hilabihan kahingawa ug pagka walay pulos? (Did you during the disaster experience intense anxiety, helplessness or disgust?)				0-No 1-Yes

Sa milabay nga bulan o mga bulan, ikaw ba nag-antos sa...
(During the last month or longer did you suffer from...)

C74	Nagbalik-balik ug makahasol nga huna-huna mahitungod sa kalamidad (Repeated, disturbing memories thoughts or images of the disaster?)	1 – wala Not at all 2 – naay gamay A little 3 – medyo
-----	--	---

		<i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C75	Nagbalik-balik ug makahasol nga damgo mahitungod sa kalamidad <i>(Repeated disturbing dreams of the disaster?)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C76	Sa kalit lang mibati nga ang maong kalamidad mahitabo pag-usab. <i>(Suddenly acting or feeling as if the disaster were happening again (as if you were reliving it)?)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C77	Gibati ang tumang kabalisa sa dihang adunay nakita nga nakapahinumdom kanimo sa maong kalamidad <i>(Feeling very upset when something reminded you of the disaster?)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C78	Gibati ug sa kuba sa dughan, lisod nga pagginhawa ug gipaningot sa dihang naay nakita nga nakapahinumdom sa maong kalamidad <i>(Having physical reactions (e.g. heart pounding, trouble breathing, sweating) when something reminded you of the disaster?)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C79	Maglikay nga mahuna-huna-an o mahisgotan ang maong kalamidad. <i>(Avoiding thinking about or talking about the disaster or avoiding having feelings related to it?)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C80	Maglikay sa mga gimuhaton o sitwasyon nga makapahinumdom sa maong kalamidad <i>(Avoiding activities or situations because they reminded you of the disaster?)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i>

		4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C81	Maglisod sa paghinumdum sa mga importanteng bahin sa maong kalamidad <i>(Trouble remembering important parts of the disaster?)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C82	Nawala ang interest sa mga gimbuhaton nga kani-adto ganahan nimong buhaton <i>(Loss of interest in activities that you used to enjoy?)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C83	Gibati nga halayo ka na sa ubang mga tawo <i>(Feeling distant or cut off from other people?)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C84	Gibati ang kahaw-ang sa kinabuhi <i>(Feeling emotionally numb or being unable to have loving)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C85	Gibaii nga ang imong uma-abot hamubo na lang. <i>(Feeling as if your future somehow will be cut short?)</i>	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>

C86	Naglisod sa pagkatulog o dali rang mahigmata (<i>Trouble falling or staying asleep?</i>)	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C87	Gibati ang ka irritable ug dali rang masuko? (<i>Feeling irritable or having or having angry outbursts?</i>)	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C88	Naglisod sa pagtutok o pagconcentrate (<i>Having difficulty concentrating?</i>)	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C89	Hilabihan ka mabinatayon (<i>Being “superalert” or watchful or on guard?</i>)	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>
C90	Daling makurat o gibati ug kabalisa (<i>Feeling jumpy or easily startled?</i>)	1 – wala <i>Not at all</i> 2 – naay gamay <i>A little</i> 3 – medyo <i>Moderately</i> 4 – kanunay <i>Quite a bit</i> 5 – kadaghanan gayud <i>Extremely</i>

- C91** Kining iming mga gibati pagkahuman sa kalamidad, kanus-a man kini magsugod?
(You said that you had problems after the disaster like (PROVIDE TWO EXAMPLES CODED 5 FROM C74-C90. IF THERE IS NO PROBLEM THAT IS CODED 5 THEN SKIP TO C96). How soon after the disaster did you start to have any of these problems?
- 1 – niana mismo nga adlaw
same day
 2 – niana nga semana
that week
 3 – niana nga bulan
that month
 4 – pagkahuman sa 6 ka bulan
within 6 months
 5 – pagkahuman sa 1 ka tuig
within a year
 6 – pagkahuman sa sobra usa ka tuig
more than a year
- C91_A** IF MORE THAN 1 YEAR, ASK
 Pila man ang imong edad ni-adto?
(How old were you ?)
 Unsa man ka dugay kini imong gibati?
(How long did you continue to have any of these problems because of the disaster?)
- AGE: _____/_____
- 1 – wala ra mag-usa ka semana
less than a week
 2 – wala ra mag-usa ka bulan
less than a month
 3 – wala ra mag-unom ka bulan
less than 6 months
 4 – wala ra mag-usa ka tuig
less than a year
 5 – sobra sa usa ka tuig
More than a year
- C92_A** Kanus-a man ang pinaka-ulahing hitabo diin gibati mo kini nga problema tungod niining maong kalamidad?
(When was the last time you had any of these problems as a result of the disaster?)
- 1 – niana mismo nga adlaw
same day
 2 – niana nga semana
that week
 3 – niana nga bulan
that month
 4 – pagkahuman sa 6 ka bulan
within 6 months
 5 – pagkahuman sa 1 ka tuig
within a year
 6 – pagkahuman sa sobra usa ka tuig
more than a year
- C92_B** AGE REC (age when event occurred)
 _____/_____
- C93** Gisulti mo ba kini sa usa ka doctor?
(Did you tell a doctor about the problems that occurred as a result of disaster?)
- 0-No
 1-Yes
- C93_A** Aduna bay lain eksperto o professional nga imong gisultihan mahitungod niini?
(Did you tell any other professional?)
- 0-No
 1-Yes
- C93_B** Ikaw ba adunay gi-inom nga tambal o ilimnon nga makahubog sa dihang nagsugod kini?
(Did you take medication, or use drugs or alcohol more than once for the problems, which occurred as a result of it?)
- 0-No
 1-Yes
- C93_C** Kini bang imong gibati nakahasol pag-ayo sa imong kinabuhi?
(Did the problems which occurred as a result of it interfere with your life or activities a lot?)
- 0-No
 1-Yes
- C94** Nasuko ka ba sa imong kaugalingon tungod niining imong gibati?
(Have you ever been very upset with yourself for having the problems which occurred as a result of the disaster?)
- 0-No
 1-Yes
- C95** Kini bang imong gibati nakapugong kanimo sa pagtambong sa mga party, kalingawan, o meeting?
(Have the problems which occurred as a result of the disaster ever kept you from going to a party, social event or meeting?)
- 0-No
 1-Yes

Experiences of RTI Symptoms Before DISASTER			
Intro: Karon aduna akong mga personal nga pangutana. Mahimo nga mobalibad ka sa pagtubag kung dili ka komportable sa pagtubag. Adunay mga higayon diin ang usa ka tawo makasinati ug mga infection. (Now, let me ask you some personal questions. You may refuse to answer them if you feel uncomfortable. There are instances when a woman experienced bacterial or viral infection)			
C96. Sa panahon nga wala pa mahitabo ang kalamidad, naka experiensya ka ba sa mosunod? (Before the disaster episode did you experience any of the following)	Col. 1 0 – No 1 – Yes	Col. 2 Ngano kaha nga nahitabo kini? (Why do you think it happened?)	Col. 3 Unsa man ang imong gibuhat? (What did you do about it?)
1. Sige ug ihi-ihhi (frequent urination)			
2. Sakit mangihi (painful urination)			
3. Katol-katol sa kinatawo (genital itchiness)			
4. Adunay daghan nga manggawas sa kinatawo (profuse genital discharges)			
5. Adunay baho nga manggawas sa kinatawo (foul-smelling genital discharges)			
6. Sakit ang pus-on (lower abdominal pain)			
C99. Sa panahon nga wala pa mahitabo ang kalamidad, kini ba nga mosunod nga serbisyo, anaa ba kini sa inyong komunidad? (Before that episode of disaster, are the following health services regularly available in the community?)			
1.1. family planning			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.2. Pagpa-konsulta panahon sa pag mabdos ug human sa pagpanganak (pre-natal/post-natal services)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.3 (Pagpakonsulta sa mga sakit sama sa ubo, sip-on, hilanat ug uban pa (consultation for minor illnesses (cough, colds, fever, etc)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.4. bakuna alang sa mabdos (tetanus toxoid immunization)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.5. Pag-bakuna sa mga kabataan nga nag-edad ug lima ka tuig pa-ubos (immunization for children under 5 years old)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.6. Pagpatambal sa grabe nga menstrual bleeding (treatment of profuse vaginal bleeding)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.7. Pagpakuha sa blood pressure (blood pressure monitoring)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.8. Pagpa-anak (birth delivery)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.9. Serbisyo alang sa mga maskiton nga kabataan (health services for sick children)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.10. Pagtambal sa mga samad, piang ug uban pa (treatment of minor cuts, wounds, sprains, etc)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.11. Others (SPECIFY)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No

Experiences of RTI Symptoms Right After DISASTER			
Intro: Karon aduna akong mga personal nga pangutana. Mahimo nga mobalibad ka sa pagtubag kung dili ka komportable sa pagtubag. Adunay mga higayon diin ang usa ka tawo makasinati ug mga infection. (Now, let me ask you some personal questions. You may refuse to answer them if you feel uncomfortable. There are instances when a woman experienced bacterial or viral infection)			
C96. Sa human pagkahitabo sa kalamidad, naka experiensya ka ba sa mosunod? <i>Right after the disaster episode did you experience any of the following)</i>	Col. 1 0 – No 1 – Yes	Col. 2 Ngano kaha nga nahitabo kini? <i>(Why do you think it happened?)</i>	Col. 3 Unsa man ang imong gibuhat? <i>(What did you do about it?)</i>
1. Sige ug ihi-ihhi <i>(frequent urination)</i>			
2. Sakit mangihi <i>(painful urination)</i>			
3. Katol-katol sa kinatawo <i>(genital itchiness)</i>			
4. Adunay daghan nga manggawas sa kinatawo <i>(profuse genital discharges)</i>			
5. Adunay baho nga manggawas sa kinatawo <i>(foul-smelling genital discharges)</i>			
6. Sakit ang pus-on <i>(lower abdominal pain)</i>			
C99. Sa panahon nga wala pa mahitabo ang kalamidad, kini ba nga mosunod nga serbisyo, anaa ba kini sa inyong komunidad? <i>(Before that episode of disaster, are the following health services regularly available in the community?)</i>			
1.1. family planning			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.2. Pagpa-konsulta panahon sa pag mabdos ug human sa pagpanganak <i>(pre-natal/post-natal services)</i>			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.3 (Pagpakonsulta sa mga sakit sama sa ubo, sip-on, hilanat ug uban pa <i>(consultation for minor illnesses (cough, colds, fever, etc)</i>			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.4. bakuna alang sa mabdos <i>(tetanus toxoid immunization)</i>			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.5. Pag-bakuna sa mga kabataan nga nag-edad ug lima ka tuig pa-ubos <i>(immunization for children under 5 years old)</i>			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.6. Pagpatambal sa grabe nga menstrual bleeding <i>(treatment of profuse vaginal bleeding)</i>			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.7. Pagpakuha sa blood pressure <i>(blood pressure monitoring)</i>			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.8. Pagpa-anak <i>(birth delivery)</i>			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.9. Serbisyo alang sa mga maskiton nga kabataan <i>(health services for sick children)</i>			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.10. Pagtambal sa mga samad, piang ug uban pa <i>(treatment of minor cuts, wounds, sprains, etc)</i>			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No
1.11. Others (SPECIFY)			1. <input type="checkbox"/> Yes 2. <input type="checkbox"/> No